

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 380/2008 AL CONSILIULUI

din 18 aprilie 2008

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1030/2002 de instituire a unui model uniform de permis de ședere pentru resortisanții țărilor terțe

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 63 alineatul (3) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

(1) Tratatul de la Amsterdam vizează crearea progresivă a unui spațiu de libertate, de securitate și de justiție și conferă Comisiei dreptul de inițiativă în vederea luării măsurilor relevante cu privire la o politică armonizată în domeniul imigrării.

(2) Este esențial ca modelul uniform de permis de ședere să conțină toate informațiile necesare și să respecte standarde tehnice de cel mai înalt nivel, în special în ceea ce privește măsurile de siguranță împotriva contrafacerii și a falsificării. Acest lucru contribuie la obiectivul de prevenire și combatere a imigrării ilegale și a șederii ilegale. Modelul trebuie să fie, de asemenea, adecvat pentru a putea fi utilizat de către toate statele membre.

(3) Integrarea elementelor biometrice de identificare reprezintă un pas important către utilizarea unor elemente noi, care stabilesc o legătură mai fiabilă între titular și permisul de ședere reprezentând o contribuție semnificativă la asigurarea protecției acestuia din urmă împotriva utilizării frauduloase. Ar trebui luate în considerare specificațiile prevăzute în partea a treia a documentului nr. 9303 al Organizației Aviației Civile Internaționale (ICAO) privind documentele oficiale care pot fi citite automat în formatele 1 și 2.

(4) De asemenea, marea majoritate a statelor membre aplică principiul „o persoană–un document”, ceea ce contribuie la sporirea și mai mult a securității. Ar trebui să se analizeze dacă acest principiu ar trebui să devină obligatoriu.

(5) În cadrul reuniunii sale de la Salonic din 19 și 20 iunie 2003, Consiliul European a subliniat că este necesară o abordare coerentă în cadrul UE în ceea ce privește elementele biometrice de identificare sau datele biometrice, care ar conduce la soluții armonizate pentru documentele emise resortisanților țărilor terțe, pentru pașapoartele cetățenilor UE și pentru sistemele informatice.

(6) Ar trebui facilitată utilizarea de noi tehnologii, precum e-guvernarea și semnătura digitală pentru accesarea serviciilor electronice, oferind statelor membre posibilitatea de a utiliza, în acest scop, pentru permisele de ședere, suportul de stocare folosit pentru integrarea elementelor biometrice de identificare sau un suport de stocare suplimentar.

(7) Prezentul regulament are scopul exclusiv de a stabili elementele de securitate și datele biometrice de identificare care urmează să fie utilizate de către statele membre pentru un model uniform de permis de ședere pentru resortisanții țărilor terțe.

(8) Prezentul regulament stabilește numai specificațiile care nu au caracter secret; este necesar ca aceste specificații să fie completate cu specificații suplimentare, care pot rămâne secrete pentru a împiedica contrafacerea și falsificarea și care nu pot include date cu caracter personal sau trimeri la astfel de date. Competența de a adopta astfel de specificații suplimentare ar trebui conferită Comisiei, care ar trebui să fie asistată de comitetul înființat în temeiul articolului 6 din Regulamentul (CE) nr. 1683/95 al Consiliului din 29 mai 1995 de instituire a unui model uniform de viză ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Aviz din 20 iunie 2007 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO L 164, 14.7.1995, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).

- (9) În ceea ce privește datele cu caracter personal care urmează să fie prelucrate în contextul modelului uniform de permis de ședere, se aplică Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date⁽¹⁾. Trebuie garantat faptul că, în modelul uniform de permis de ședere, nu sunt stocate informații suplimentare, cu excepția cazurilor în care se prevede astfel în Regulamentul (CE) nr. 1030/2002 al Comisiei⁽²⁾, în anexa la acesta sau cu excepția cazului în care acestea sunt menționate în documentul de călătorie corespunzător.
- (10) În conformitate cu principiul proporționalității, în vederea realizării obiectivului fundamental de integrare a elementelor biometrice de identificare în format interoperabil, este necesar și adecvat să se stabilească norme pentru toate statele membre care pun în aplicare Convenția Schengen. Prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivelor urmărite, în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) din tratat.
- (11) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu ia parte la adoptarea prezentului regulament care, prin urmare, nu prevede obligații pentru aceasta și nu i se aplică. Având în vedere faptul că prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a acquis-ului Schengen în temeiul dispozițiilor părții a treia titlul IV din Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca ar trebui să decidă, în conformitate cu articolul 5 din protocolul menționat, în termen de șase luni de la adoptarea prezentului regulament, dacă îl va pune în aplicare sau nu în legislația sa națională.
- (12) În ceea ce privește Islanda și Norvegia, prezentul regulament constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul acordului încheiat de către Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea acestor două state în vederea punerii în aplicare, a asigurării respectării și dezvoltării acquis-ului Schengen⁽³⁾, care intră sub incidența domeniului menționat la articolul 1 punctul C din Decizia 1999/437/CE a Consiliului⁽⁴⁾ privind modalități specifice de aplicare a acestui acord.
- (13) În conformitate cu articolul 3 din Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Regatul Unit și-a notificat, prin scrisoarea din 29 decembrie 2003, intenția de a participa la adoptarea și aplicarea prezentului regulament.
- (14) În conformitate cu articolul 3 din Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Irlanda și-a notificat, printr-o scrisoare datată 19 decembrie 2003, intenția de a participa la adoptarea și aplicarea prezentului regulament.
- (15) În ceea ce privește Elveția, prezentul regulament constituie o dezvoltare a dispozițiilor acquis-ului Schengen în sensul acordului semnat de către Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea acestora din urmă la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen, care intră sub incidența domeniului menționat la articolul 1 punctul C din Decizia 1999/437/CE a Consiliului, coroborat cu articolul 4 alineatul (1) din Decizia 2004/860/CE⁽⁵⁾.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1030/2002 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se modifică după cum urmează:

- (a) la alineatul (1), teza a doua se înlocuiește cu următorul text:

„Permisul de ședere pentru resortisanții țărilor terțe este emis sub forma unui document individual în format ID 1 sau ID 2.”;

- (b) la alineatul (2) litera (a) se modifică după cum urmează:

- (i) punctul (ii) se înlocuiește cu următorul text:

„(ii) permisele emise în așteptarea examinării unei solicitări de azil, unei cereri de permis de ședere sau de prelungire a acestuia.”;

- (ii) se introduce următorul punct:

„(ii a) permisele emise în cazuri excepționale în vederea prelungirii șederii autorizate cu o perioadă de cel mult o lună.”;

⁽¹⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31. Directivă modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2002, p. 1.

⁽³⁾ JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽⁴⁾ JO L 176, 10.7.1999, p. 31.

⁽⁵⁾ Decizia 2004/860/CE a Consiliului din 25 octombrie 2004 referitoare la semnarea, în numele Comunității Europene, și la aplicarea provizorie a anumitor dispoziții ale Acordului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea acquis-ului Schengen (JO L 370, 17.12.2004, p. 78).

2. La articolul 2 alineatul (1) se adaugă următoarele litere:

- „(d) specificațiile tehnice pentru suportul de stocare a elementelor biometrice și pentru securitatea acestora, inclusiv împiedicarea accesului neautorizat;
- (e) cerințele de calitate și standardele comune pentru imaginea facială și imaginea amprentelor;
- (f) o listă completă de elemente naționale de securitate suplimentare care ar putea fi adăugate de către statele membre, în conformitate cu litera (h) din anexă.”

3. La articolul 3, primul alineat se înlocuiește cu următorul text:

„În conformitate cu procedura menționată la articolul 7 alineatul (2), se poate decide ca specificațiile menționate la articolul 2 să fie secrete și să nu fie publicate. În acest caz, acestea sunt puse la dispoziție numai organismelor desemnate de către statele membre ca fiind responsabile pentru tipărire și persoanelor autorizate în mod corespunzător de către un stat membru sau de către Comisie.”

4. La articolul 4, alineatul al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„Nicio informație care poate fi citită optic nu se include în permisul de ședere sau pe suportul de stocare al permisului de ședere menționat la articolul 4a, cu excepția cazurilor prevăzute în prezentul regulament sau în anexa la acesta sau cu excepția cazului în care este menționată în documentul de călătorie aferent de către statul emitent, în conformitate cu legislația națională a acestuia. Statele membre pot, de asemenea, să stocheze pe un cip, astfel cum se menționează la punctul 16 din anexă, date pentru servicii electronice precum e-guvernarea și comerțul electronic, precum și dispoziții suplimentare cu privire la permisul de ședere. Cu toate acestea, toate datele naționale trebuie să fie separate în mod logic de datele biometrice menționate la articolul 4a.

În sensul prezentului regulament, elementele biometrice din permisele de ședere sunt folosite numai pentru verificarea:

- (a) autenticității documentului;
- (b) identității titularului prin intermediul elementelor comparabile disponibile în mod direct, în cazul în care se impune prezentarea permisului de ședere în temeiul legislației naționale.”

5. Se introduc următoarele articole:

„Articolul 4a

Modelul uniform de permis de ședere include un suport de stocare care conține imaginea facială și două imagini ale

amprentelor titularului, ambele în formate interoperabile. Datele sunt securizate, iar mediul de stocare dispune de o capacitate suficientă și prezintă caracteristicile necesare pentru a garanta integritatea, autenticitatea și confidențialitatea datelor.

Articolul 4b

În sensul prezentului regulament, statele membre înregistrează elementele biometrice de identificare a resortisanților țărilor terțe, care constau în imaginea facială și două imagini ale amprentelor digitale.

Procedura se stabilește în conformitate cu practica națională a statului membru în cauză și cu garanțiile stabilite în Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și în Convenția Organizației Națiunilor Unite privind drepturile copilului.

Se înregistrează următoarele elemente biometrice de identificare:

— o fotografie furnizată de solicitant sau făcută la momentul depunerii cererii; și

— două amprente digitale luate în plan și digitalizate.

Specificațiile tehnice pentru obținerea elementelor biometrice de identificare sunt stabilite în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 7 alineatul (2) și cu standardele ICAO și specificațiile tehnice pentru pașapoartele emise de către statele membre pentru resortisanții acestora, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2252/2004 al Consiliului din 13 decembrie 2004 privind standardele pentru elementele de securitate și elementele biometrice integrate în pașapoarte și în documente de călătorie emise de statele membre (*).

Prelevarea amprentelor digitale este obligatorie începând cu vârsta de șase ani.

Persoanele în cazul cărora prelevarea amprentelor este fizic imposibilă sunt exceptate de la cerința de a furniza amprente.

(*) JO L 385, 29.12.2004, p. 1.”

6. Se introduce următorul articol:

„Articolul 5a

În cazul în care statele membre utilizează modelul uniform în alte scopuri decât cele reglementate prin prezentul regulament, trebuie să se ia măsuri adecvate pentru a se asigura că nu este posibilă nicio confuzie cu permisul de ședere menționat la articolul 1 și că scopul este clar indicat pe permis.”

7. La articolul 9, alineatul al treilea se înlocuiește cu următorul text:

„Stocarea imaginii faciale ca element biometric principal de identificare este pusă în aplicare în termen de cel mult doi ani, iar stocarea celor două imagini ale amprentelor digitale în termen de cel mult trei ani de la adoptarea măsurilor tehnice respective menționate la articolul 2 alineatul (1) literele (d) și (e).

Cu toate acestea, validitatea permiselor de ședere deja emise nu este afectată de punerea în aplicare a prezentului regulament, cu excepția cazului în care statul membru în cauză decide altfel.

Pe o perioadă tranzitorie de doi ani după adoptarea specificațiilor tehnice pentru imaginea facială menționate la alineatul (3) din prezentul articol, permisul de ședere poate fi emis în continuare sub formă de autocolant.”

8. Anexa se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 18 aprilie 2008.

Pentru Consiliu
Președintele
D. MATE

ANEXA I

Anexa la Regulamentul (CE) nr. 1030/2002 se modifică după cum urmează:

1. Litera (a) se modifică după cum urmează:

1. primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Permisul de ședere cu elemente biometrice de identificare este emis sub forma unui document individual în format ID 1 sau ID 2. Acesta are la bază specificațiile prevăzute în documentele ICAO privind vizele care pot fi citite optic (documentul nr. 9303, partea a doua) sau privind documentele (cardurile) de călătorie care pot fi citite optic (documentul nr. 9303, partea a treia). Permisul de ședere sub formă de autocolant poate fi emis numai pe o perioadă de doi ani de la adoptarea specificațiilor tehnice menționate la articolul 9 paragraful al treilea. Acesta conține următoarele rubrici:”;

2. la rubrica 2, ultima parte a tezei „și precedat de o literă de identificare” se elimină;

3. teza a doua de la rubrica 6.4 are următorul conținut:

„Permisul de ședere al unui membru al familiei unui cetățean al Uniunii Europene care nu și-a exercitat dreptul de liberă circulație trebuie să includă mențiunea «membru de familie». În cazul beneficiarilor în temeiul articolului 3 alineatul (2) din Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora (*), statele membre pot introduce mențiunea «beneficiar în temeiul articolului 3 alineatul (2) din Directiva 2004/38/CE».

(*) JO L 158, 30.4.2004, p. 77.”;

4. se introduce următoarea rubrică:

„8.a. Titlul documentului menționat la numărul 1 poate fi, de asemenea, repetat și în partea de jos a permisului în alte două limbi. Rubricile menționate la numerele 2-8 ar trebui formulate în limba (limbile) statului membru emitent. Statul membru emitent poate adăuga, fie pe același rând, fie pe rândul de sub prima limbă, o altă limbă oficială a Uniunii Europene, cu condiția să nu existe mai mult de două limbi în total.”;

5. rubrica 11 are următorul conținut:

„11. Zona citibilă optic va include, pe fundal, un text tipărit care indică statul membru emitent. Acest text nu poate aduce atingere caracteristicilor tehnice ale zonei citibile optic.”;

6. se adaugă următoarele rubrici:

„16. Drept suport de stocare, se utilizează un cip cu frecvențe radio (RF), în conformitate cu articolul 4a. Statele membre pot stoca date pe acest cip sau pot integra în permisul de ședere un cip cu interfață dublă sau cu contact, pentru uz național, amplasat pe spatele permisului, care să respecte standardele ISO și care să nu interfereze în niciun fel cu cipul cu frecvențe radio (RF).

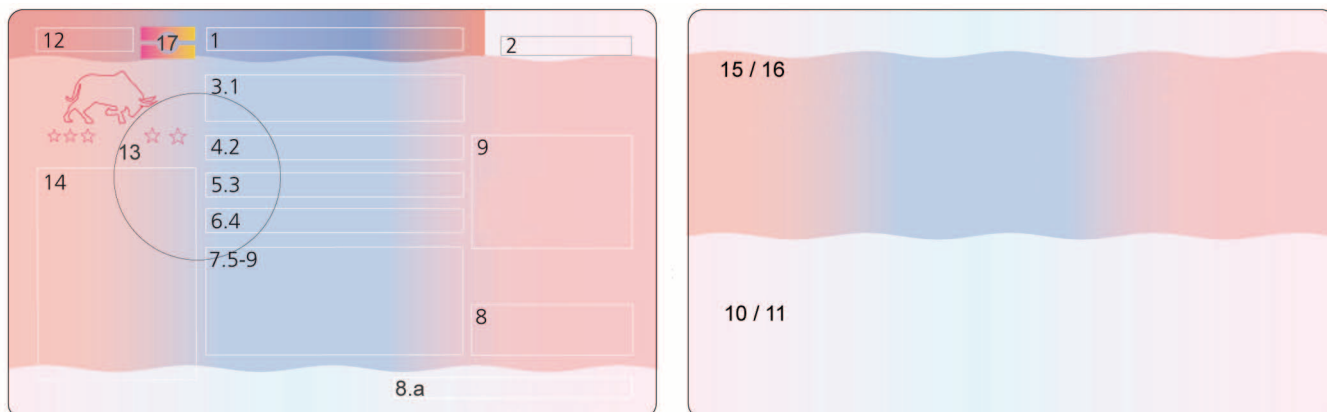
17. Simbolul ICAO pentru un document de călătorie care poate fi citit optic, dispunând de un microcip fără contact (e-MRTD).”

2. Se adaugă următoarea nouă literă:

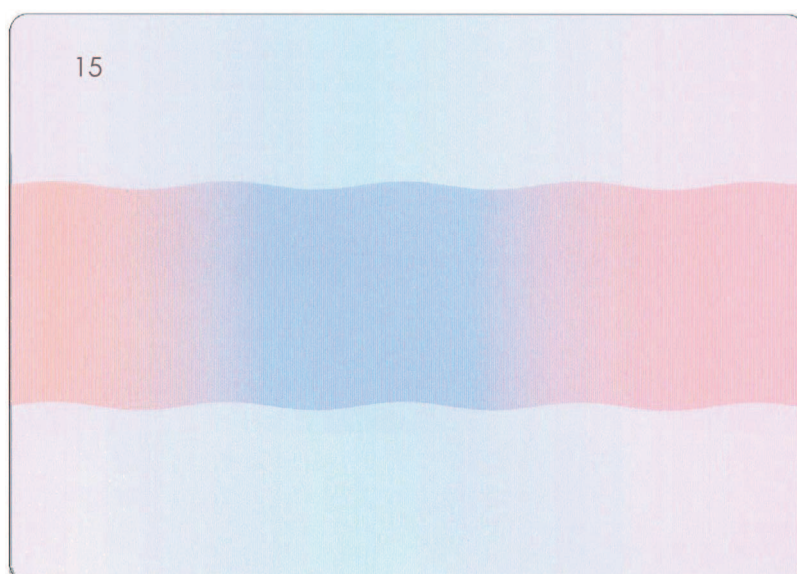
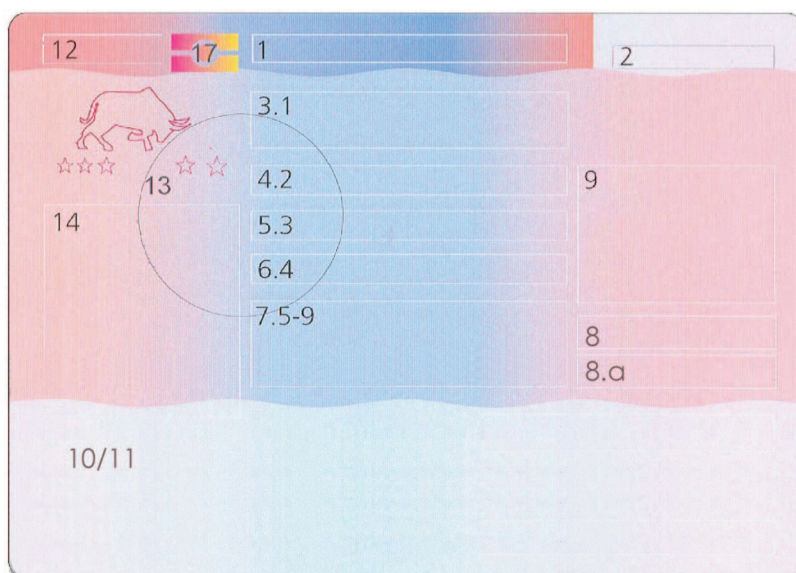
„(h) Statele membre pot, de asemenea, adăuga alte elemente naționale de securitate, cu condiția ca acestea să fie incluse pe lista stabilită în temeiul articolului 2 alineatul (1) litera (f) din prezentul regulament și cu condiția ca acestea să respecte prezentarea armonizată a următoarelor modele și să nu reducă eficiența elementelor uniforme de securitate.”

3. Se introduc următoarele modele:

„Permis de ședere pentru resortisanții țărilor terțe, cu elemente biometrice de identificare în format ID 1



Permis de ședere pentru resortisanții țărilor terțe, cu elemente biometrice de identificare în format ID 2



ANEXA II

Declarație care urmează să fie publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* odată cu publicarea prezentului regulament:

„Cu referire la articolul 1 alineatul (1) litera (b):

Consiliul invită Comisia să examineze cea mai adecvată și proporțională modalitate de a introduce elementele armonizate de securitate ale permiselor de ședere, menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (a) punctele (ii) și (ii) (a).”
